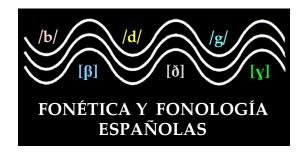
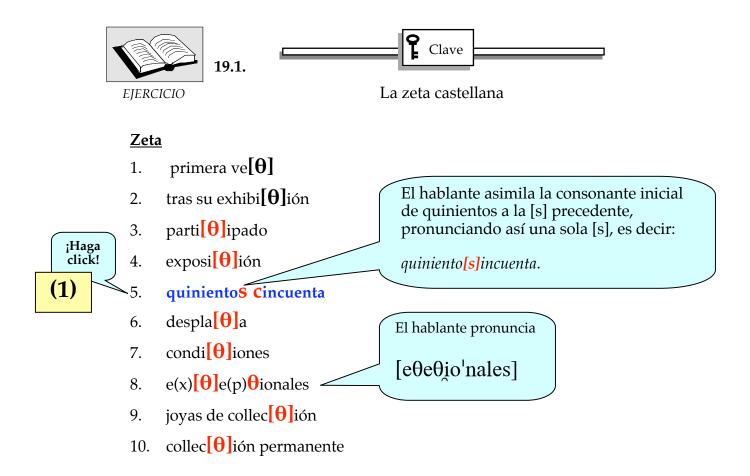
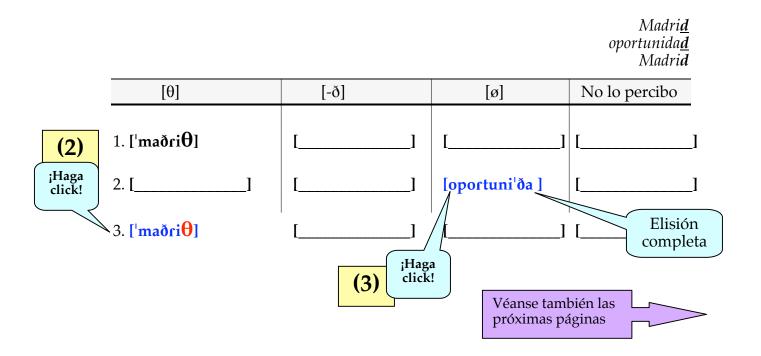
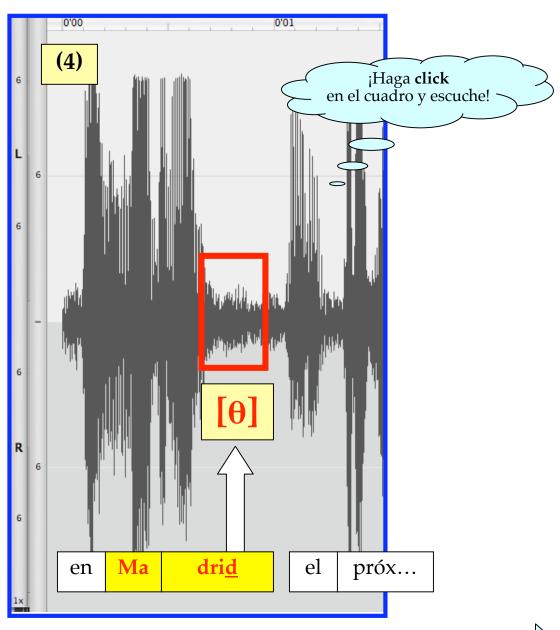
## **CAPÍTULO 19**



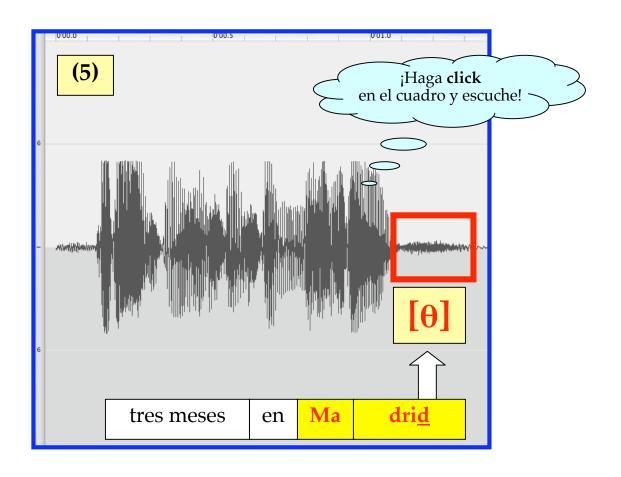
Claves

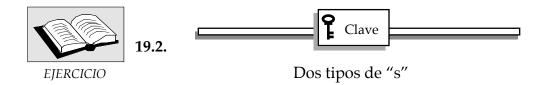


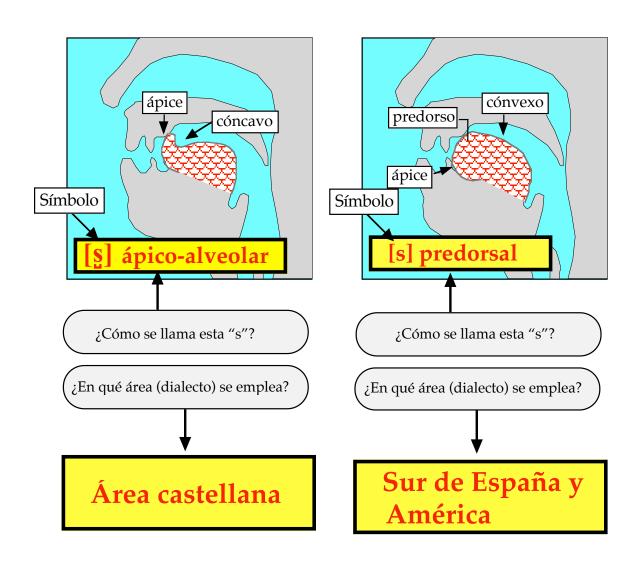


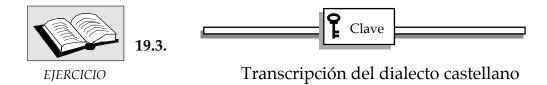


Véase también la próxima página



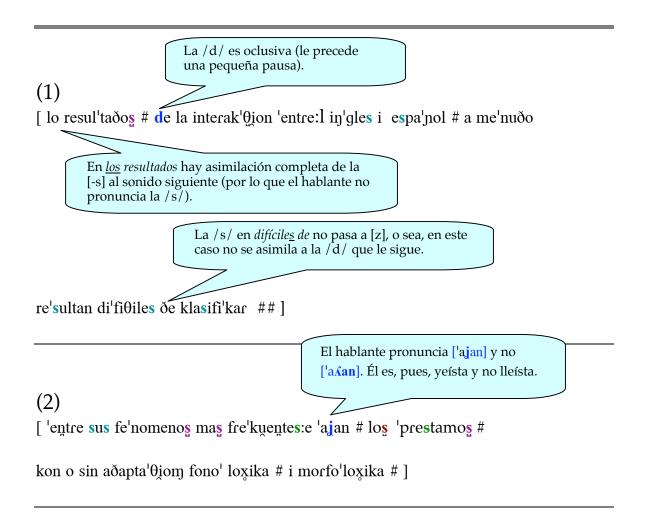






## Nota preliminar a la clave:

El habla de este hablante vasco (monolingüe, español) se caracteriza por la variación libre de algunos de los fonemas que hemos estudiado más de cerca. Entre ellos se encuentra la /s/, articulada [s] en algunos casos, y [s] en otros.



En *literales* de, la /s/s sí se asimila a la /d/s sonora que le sigue.

(3)

[ los ˈkalkos ez ðeˈθir las traðukˈθiones liteˈralez ðeuna ˈlengua a ˈotra # ]

Transcribimos [se'mantikas], pero la grabación no permite determinar con certeza absoluta si el hablante articula [s] o [s].

(4)

[ las esten siones: e mantikas # ez δe θir # la: δiθjon deuno: βarjos: iγnifi kaδos

a 'una βοθ ja eksis'tente #]

(5)

[ i el 'kambio ðe 'koðiyo propiamente 'ðitso ]